# တၢ်လဲလိၥ်ခီဂၥ်ဆူညါ-တၢ်စးထီၣ်ကၠိဒီးတၢ်အိၣ်သးလၢအဂ့ၤ

တၢ်နဲၣ်ကျဲလၢကမၤစၢၤဟံၣ်ဖိဃီဖိတဖၣ်မၤ၀ံၤတၢ်လဲလိၥ်ဆူညါတဆီတၢ်မၤလိမၤဒိးဒီးတၢ်ဒိၣ်ထီၣ်ထီထီၣ်အတၢ်ပာ်ဖျါ (Transition Learning and Development Statement)

## ဘၣ်မနုၤအဃိတၢ်စးထီၣ်ကၠိလၢအအိၣ်ဒီးတၢ်အဂ့ၤန့ၣ်အကါဒိၣ်လဲၣ်.

တၢ်စးထီၣ်ကၠိဒီးတၢ်အိၣ်သးလၢအဂ့ၤန့ၣ်မၤစၢၤနဖိမၤလိန့ၢ်တၢ်ဂ့ၤဒိၣ်ထီၣ်ဒီးတူၢ်ဘၣ်တၢ်သးခုဒိၣ်ထီၣ်ဖဲသုးဃီၤအသးဆူတီၤဖိသၣ်ဆူတီၤဒိၣ်ကၠိဒီးလၢအ၀ဲသ့ၣ်အခါဆူညါတၢ်မၤလိအပူၤန့ၣ်လီၤ. တၢ်လဲလိၥ်ခီဂၥ်ဆူညါလၢအအိၣ်ဒီးတၢ် အိၣ်သးလၢအဂ့ၤမၤစၢၤစ့ၢ်ကီးနဖိလၢကမၤလိတၢ်ဒီးဒိၣ်ထီၣ်ထီထီၣ်ဆူညါ,ခီဖျိတၢ်သူၣ်ထီၣ်တၢ်လၢနဖိအကတီၢ်အံၤဒီးအပူၤကွံာ်တၢ်လဲၤခီဖျိတဖၣ်အဖီခိၣ်လၢတၢ်ကမၤစၢၤအ၀ဲသ့ၣ်လၢကတူၢ်ဘၣ်တၢ်ပူၤဖျဲး,တၢ်နာ်န့ၢ်လီၤသးဒီးတၢ်အိၣ်ဘျးစဲအသးအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်စးထီၣ်ကၠိဒီးတၢ်အိၣ်သးလၢအဂ့ၤန့ၣ်မၤစၢၤအ၀ဲသ့ၣ်လၢအကအိၣ်အါထီၣ်ဒီးတၢ်သးစွံကတုၤန့ၣ်လီၤ.

## တၢ်လၢတၢ်သုးဃီၤဆူညါတဆီတၢ်မၤလိမၤဒိးဒီးတၢ်ဒိၣ်ထီၣ်ထီထီၣ်အတၢ်ပာ်ဖျါစံးတၢ်န့ၣ်မ့ၢ်မနုၤလဲၣ်.

ဖိသၣ်ဆံးအကတီၢ်တၢ်မၤစၢၤအကျိၤအကျဲတဖၣ်,ကၠိတဖၣ်,ကၠိပျၢ်၀ံၤနၣ်ရံၢ်ကတီၢ်တၢ်ကွၢ်ထွဲဖိသၣ်အလီၢ် (Outside School Hours Care, OSHC) အတၢ်မၤစၢၤတဖၣ်ဒီးဟံၣ်ဖိဃီဖိတဖၣ်မၤသကိးတၢ်တပူၤဃီလၢတၢ် ကဆီၣ်ထွဲဖိ သၣ်အတၢ်မၤလိဒီးတၢ်အိၣ်မုာ်ဆိးပၢၤန့ၣ်လီၤ. အ၀ဲသ့ၣ်သူ၀ဲဒၣ်တၢ်လဲလိၥ်ခီဂၥ်ဆူညါတဆီတၢ်မၤလိမၤဒိးဒီး တၢ်ဒိၣ် ထီၣ်ထီထီၣ်အတၢ်ပာ်ဖျါန့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤတၢ်ကွဲးအီၤခီဖျိဖိသၣ်ဆံးအကတီၢ်အတၢ်မၤစၢၤလၢဖိသၣ်ကိးဂၤဒဲးအဂီၢ် ဖဲအ၀ဲသ့ၣ်လဲၤထီၣ်တီၤဒိၣ်ကၠိအခါန့ၣ်လီၤ.

 TLDSနီၤဟ့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ဃးနဖိအတၢ်မၤလိမၤဒိး,တၢ်ဒိၣ်ထီၣ်ထီထီၣ်ဒီးတၢ်အိၣ်မုာ်ဆိးပၢၤလၢဖိသၣ်ဆံးအကတီၢ်တၢ်မၤစၢၤဒီးကၠိတဖၣ်အဘၢၣ်စၢၤန့ၣ်လီၤ. TLDS ဟ့ၣ်၀ဲဒၣ်တၢ်နၢ်ပၢၢ်အချ့တခါလၢနဖိအတၢ်သးစဲတဖၣ်,တၢ်သ့တၢ် ဘၣ် တဖၣ်ဒီးအကံၢ်အစီတဖၣ်ဒီးထံၣ်သ့ၣ်ညါနီၢ်တဂၤစုာ်စုာ်အတၢ်မၤအကျိၤအကျဲတဖၣ်ဒီးတၢ်သိၣ်လိနဲၣ်ယုၤအတၢ်မၤအကျဲခိၣ်သ့ၣ်တဖၣ်လၢတၢ်ကဆီၣ်ထွဲနဖိန့ၣ်လီၤ.

TLDS မၤစၢၤနဖိလၢတၢ်ကနၢ်ပၢၢ်ဒီးဆီၣ်ထွဲနဖိအတၢ်မၤလိမၤဒိးဖဲအ၀ဲသ့ၣ်စးထီၣ်ကၠိအခါန့ၣ်လီၤ. တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢ TLDS မၤစၢၤဂံၢ်ခီၣ်ထံး (Foundation) သရၣ်သမါတဖၣ်လၢတၢ်ကသ့ၣ်ညါနဖိဒီးရဲၣ်လီၤကျဲၤလီၤတၢ်သိၣ်လိ အတၢ်ရဲၣ် တၢ်ကျဲၤလၢအဖိးမံတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ဖဲနဖိကအိၣ်၀ဲဒၣ်လၢ OSHC အပူၤန့ၣ်, TLDS မၤစၢၤရဲၣ်ကျဲၤန့ၢ်မၤန့ၢ်တၢ်ဆၢကတီၢ် လၢအ၀ဲသ့ၣ်အဂီၢ်ဖဲန့ၣ်စ့ၢ်ကီးလီၤ.

TLDS အိၣ်ဒီးနီၢ်တဂၤအတၢ်ဂ့ၢ်လီၤတံၢ်တနီၤလၢအပာ်ဃုာ်နဖိအမံၤ,အိၣ်ဖျဲၣ်မုၢ်နံၤဒီးတၢ်ဂီၤဒ်န့ၣ်အသိးနမံၤဒီးနတၢ် ဆဲး ကျိးအတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤန့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤကပၣ်ဃုာ်စ့ၢ်ကီးဖိသၣ်ဆံးအကတီၢ်ပှၤစဲၣ်နီၤအဂၤတဖၣ်လၢအဆီၣ်ထွဲတ့ၢ်လံနဖိ အမံၤဒီးအတၢ်ဆဲးကျိးလီၤတံၢ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ထၢနုာ်လီၤမၤစၢၤတၢ်ဆူနဖိ TLDS မ့ၢ်တၢ်သုးဃီၤဆူကၠိအတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤအကျါတခါလၢနၤဒီးနဖိပာ်ဃုာ်ပာ်ဂီၢ် တပူၤ ဃီၤလၢအပူၤတချုးကၠိစးထီၣ်န့ၣ်သ့လီၤ.

## မ့ၢ်ယမၤန့ၢ်ကွၢ်၀ဲဒၣ် TLDS ဒ်လဲၣ်.

နဖိအဖိသၣ်ဆံးကတီၢ်တၢ်မၤစၢၤကဟ့ၣ်နၤဒီးပှာ်ယဲၤဘျးစဲတခါလၢနကလဲၤဆူ Online TLDS အစုက၀ဲၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. Online TLDS မ့ၢ်ကျဲအဂ့ၤကတၢၢ်တဘိလၢတၢ်ကမၤ၀ံၤ TLDS န့ၣ်လီၤ.

ဖဲနသူ၀ဲဒၣ်လီပှာ်ယဲၤအဖီခိၣ်ပီးလီတဖၣ်မ့ၢ်တသ့န့ၣ်,နဃ့န့ၢ်လၢလံာ်က့အက့ၢ်အဂီၤသ့စ့ၢ်ကီးလီၤ.

## မ့ၢ်ယကဘၣ်မၤပှဲၤ TLDS ဖဲလဲၣ်တကူာ်လဲၣ်.

*တၢ်နီၤဖး 1* ဒီး *1.1* န့ၣ်တၢ်မၤပှဲၤအီၤခီဖျိနဖိအဖိသၣ်ဆံးကတီၢ်ပှၤသိၣ်လိနဲၣ်ယုၤတၢ်န့ၣ်လီၤ.

*တၢ်နီၤဖး 1.2* န့ၣ်ဘၣ်တဘၣ်နဖိအဖိသၣ်ဆံးကတီၢ်ပှၤသိၣ်လိနဲၣ်ယုၤတၢ်ကမၤပှဲၤအီၤဖဲနဖိအိၣ်ဒီးတၢ်ဒိၣ် ထီၣ်ထီထီၣ် အတၢ်စဲၤခံမ့တမ့ၢ်သးနီၢ်ခိက့ၢ်ဂီၤတလၢတပှဲၤတဆူၣ်တချ့အခါန့ၣ်လီၤ. ပှၤစဲၣ်နီၤလၢအဂၤလၢအမၤစၢၤနဖိန့ၣ်ဘၣ်တ ဘၣ်ကမၤပှဲၤလီၤတၢ်အိၣ်လၢတၢ်အကူာ်တခါအံၤအလိၤလီၤ.

*တၢ်နီၤဖး 2 - The Child* န့ၣ်ဘၣ်တၢ်မၤပှဲၤအီၤခီဖျိနဖိဃုာ်ဒီးသးပှၢ်လၢအ၀ဲသ့ၣ်သ့ၣ်ညါ၀ဲဒၣ်ဂ့ၤဂ့ၤတဂၤန့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤကဲ၀ဲဒၣ်နၤမ့တမ့ၢ်ဖိသၣ်ဆံးအကတီၢ်ပှၤသိၣ်လိနဲၣ်ယုၤအ၀ဲသ့ၣ်န့ၣ်သ့လီၤ.

*တၢ်နီၤဖး 3 - The Family* န့ၣ်မ့ၢ်၀ဲဒၣ်လၢနဂီၢ်လၢနကမၤပှဲၤအီၤန့ၣ်လီၤ. နတၢ်ထၢနုာ်လီၤတၢ်ထံၣ်န့ၣ်အကါဒိၣ်၀ဲဒၣ်လီၤ. တၢ်အကူာ်တခါအံၤအိၣ်ဒီးတၢ်သံကွၢ်တဖၣ်လၢတၢ်ကမၤစၢၤနၤလၢနကနီၤဟ့ၣ်နဖိအတၢ်သးစဲတဖၣ်,ဒ်န့ၣ်အသိးနတၢ်ထံၣ်တၢ်ဆိကမိၣ်တဖၣ်ဒီးတၢ်မုၢ်လၢ်လၢနဖိအဂီၢ်ဖဲထီၣ်ကၠိအခါန့ၣ်လီၤ. တၢ်စံးဆၢတၢ်သံကွၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤမၤစၢၤသရၣ် သရၣ်မုၣ်တဖၣ်ဒီး OSHC အပှၤမၤတၢ်ဖိ (ဖဲမ့ၢ်သ့အခါ)လၢတၢ်ကခီ ဆၢ၀ဲဒၣ်ဒီးနၢ်ပၢၢ်နဖိ,လၢအကဆီၣ်ထွဲအ၀ဲသ့ၣ် အတၢ်မၤလိမၤဒိးဒီးတၢ်ဒိၣ်ထီၣ်ထီထီၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

## ဖဲတၢ်မၤ၀ံၤ TLDS ၀ံၤအလီၢ်ခံတၢ်မနုၤကကဲထီၣ်အသးလဲၣ်.

ဖဲတၢ်မၤ၀ံၤ၀ဲဒၣ် TLDS ၀ံၤအလီၢ်ခံ, နဖိသၣ်ဆံးကတီၢ်ပှၤသိၣ်လိနဲၣ်ယုၤတၢ်ကဟ့ၣ်နၤဒီးလံာ်လၢတၢ်မၤပှဲၤဃာ်လံအီၤအ ဒိတဘ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.နဖိသၣ်ဆံးအကတီၢ်ပှၤသိၣ်လိနဲၣ်ယုၤတၢ်လၢကနီၤဟ့ၣ်စ့ၢ်ကီး TLDS လၢတၢ်မၤပှဲၤဃာ်လံအီၤတဘ့ၣ် ဒီးနဖိအကၠိဒီး OSHC အတၢ်မၤစၢၤ(ဖဲမ့ၢ်သ့မ့ၢ်ဘၣ်အခါ)န့ၣ်လီၤ.

ဖဲနမ့ၢ်တသ့ၣ်ညါလီၤတံၢ်လၢနဖိကထီၣ်ကၠိဖဲလဲၣ်တဖျၢၣ်လဲၣ်အခါ,နဖိသၣ်ဆံးအကတီၢ်ပှၤသိၣ်လိနဲၣ်ယုၤတၢ်ကဟ့ၣ်နၤဒီး TLDS အဒိခံဘ့ၣ်တဘ့ၣ်လီၤ. နကဟ့ၣ်လီၤလံာ်အဒိတဘ့ၣ်အံၤဆူကၠိဖဲနဆဲးလီၤနဖိအမံၤအခါန့ၣ်လီၤ.

ဖဲနမ့ၢ်တမၤပှဲၤ၀ဲဒၣ် *တၢ်နီၤဖး 3: The Family* အခါ, နဖိအဖိသၣ်ဆံးကတီၢ်ပှၤသိၣ်လိနဲၣ်ယုၤတၢ်ကနီၤဟ့ၣ်တၢ် အံၤဃုာ် ဒီးတၢ်နီၤဖးလၢတၢ်တမၤပှဲၤဘၣ်ဒံးအီၤဒီးကၠိဒီးOSHC အတၢ်မၤစၢၤ(ဖဲမ့ၢ်သ့အခါ)ဒီးဟ့ၣ်နၤ ဒီးလံာ်အဒိတ ဘ့ၣ်လၢတၢ်က ဘၣ်နီၤဟ့ၣ်တၢ်မနုၤလဲၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဃုသ့ၣ်ညါမၤလိဒီးတၢ်ဟ့ၣ်ကဒါတၢ်ထံၣ်တၢ်ပာ်သးလၢအအိၣ်ဟဲလၢကၠိတဖၣ်န့ၣ်နဲၣ်ဖျါ၀ဲဒၣ်လၢတၢ်နီၤဟ့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတခါအံၤဆီၣ်ထွဲ၀ဲဒၣ်တၢ်သုးဃီၤဆူကၠိအပူၤအတၢ်တုၤထီၣ်ထီၣ်ဘးဂ့ၤဂ့ၤန့ၣ်လီၤ. ဖဲနမ့ၢ်အဲၣ်ဒိးလၢတၢ်တနီၤ ဟ့ၣ် TLDS ဒီးနဖိအကၠိအခါ,၀ံသးစူၤတဲသကိးတၢ်ဒီးနဖိအဖိသၣ်ဆံးကတီၢ်ပှၤသိၣ်လိနဲၣ်ယုၤတၢ်န့ၣ်တက့ၢ်.

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢအဖိးမံဒီးပူၤဖျဲးန့ၣ်မၤစၢၤဘံးထိရံယါအတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ဒီးတၢ်ကွၢ်ထွဲကဟုကယာ်အပှၤစဲၣ်နီၤတဖၣ်လၢတၢ်ကအိၣ်ဒီးတၢ်သ့ၣ်ညါနၢ်ပၢၢ်ဒီးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢတၢ်လိၣ်ဘၣ်အီၤလၢတၢ်ကမၤလီၤတံၢ်ဖိသၣ်အတၢ်အိၣ်မုာ်ဆိးပၢၤဒီးတၢ်ပူၤဖျဲးန့ၣ်လီၤ.

လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဆူညါအဂီၢ်,လဲၤအိၣ်သကိးဘၣ် <https://www.vic.gov.au/information-sharing-schemes-and-the-maram-framework>တက့ၢ်

## လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဆူညါအဂီၢ်

လၢတၢ်ကမၤလိအါထီၣ်,နလဲၤအိၣ်သကိး [www.vic.gov.au/transition-school-resources-families](http://www.vic.gov.au/transition-school-resources-families) သ့လီၤ.

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတခါအံၤအိၣ်စ့ၢ်ကီး၀ဲဒၣ်လၢပှၤတ၀ၢအကျိာ်တဘျုးခါအပူၤလၢပှာ်ယဲၤဘျးစဲတခါဃီလၢအမ့ၢ်၀ဲဒၣ်- [www.vic.gov.au/transition-school-resources-families](http://www.vic.gov.au/transition-school-resources-families)အလိၤန့ၣ်လီၤ.